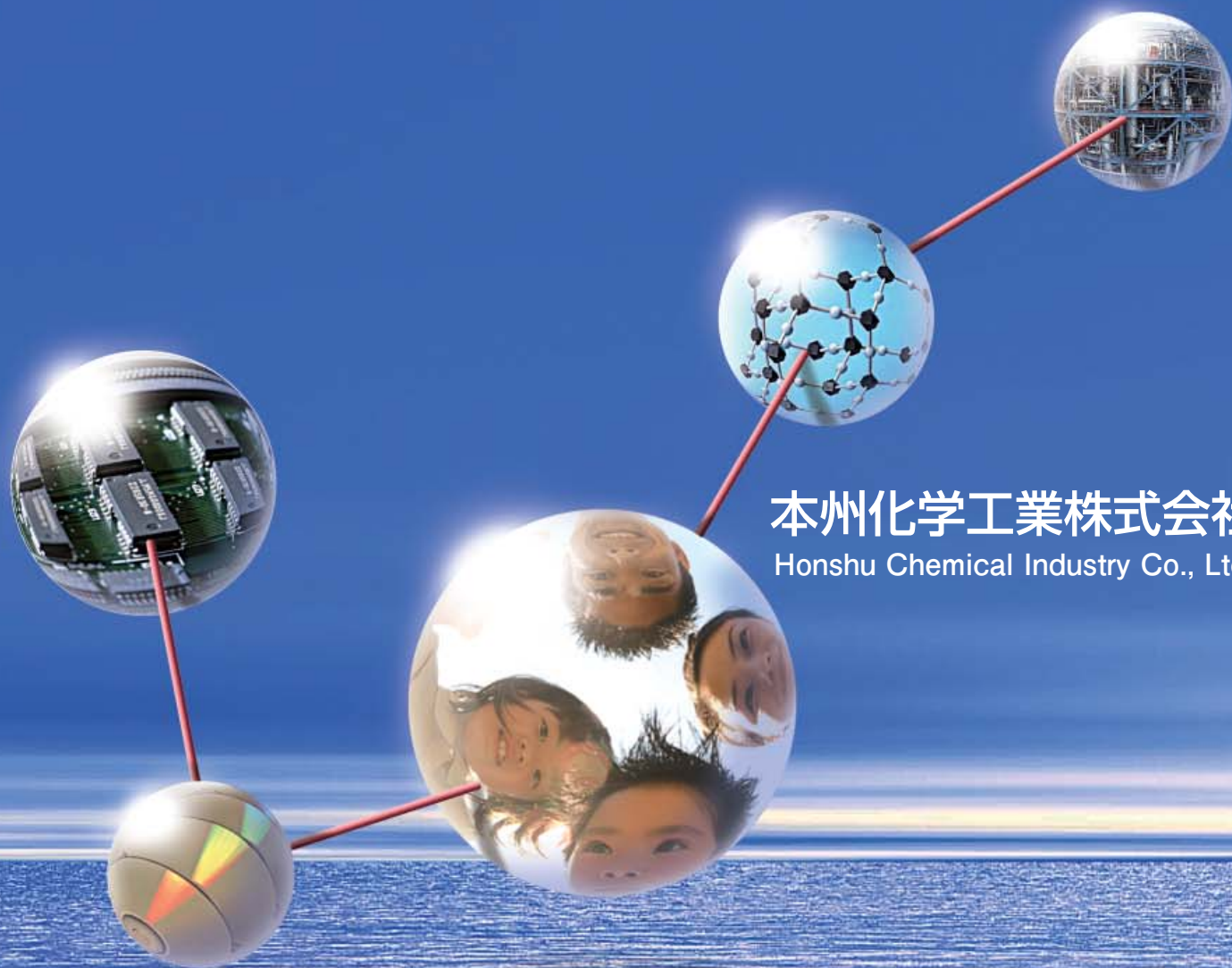


P R O F I L E

会 社 案 内



本州化学工業株式会社
Honshu Chemical Industry Co., Ltd.



CONTENTS

ごあいさつ President's Message	1
ファインケミカルのスペシャリストとして Fine Chemical Specialist	3
製品紹介 Honshu Chemical's Core Products	5
研究開発 Research and Development	7
製造 Wakayama Plant	9
環境保全・地域貢献 Environmentally Responsible to Local Communities	11
ネットワーク Global Network	13

独自の技術で未来を拓く、 ファインケミカルのスペシャリスト

A Leading Fine Chemical Specialist – applying original technology to create bright future

化学は、私たちの生活と密着し、豊かで便利な生活をバックアップしています。本州化学工業の製品もあらゆる産業分野に深く浸透し、私たちの暮らしに役立っています。現在、本州化学工業の製品は約 400 品目。情報・通信、自動車、医薬など様々な産業のニッチ分野を中心に使用されています。これからも、本州化学工業は、ファインケミカルのスペシャリストとして、常に技術を革新し、人々の豊かな未来のために新たな可能性へ挑戦と創造を続けます。

Chemistry is closely connected to daily life and supports a rich, convenient lifestyle. Honshu Chemical's products have been utilized across all industrial fields and useful to our daily lives. The Company manufactures approximately 400 products destined for niche markets within IT, automobile and medical industries. Honshu Chemical, as Fine Chemical Specialist, will continue to innovate our technology and will challenge towards new possibilities to create bright future.

ファインケミカルとは

ファインケミカルとは精密化学のことで、一般的には化学工業のうち、大量生産に対して、多品種少量生産で付加価値の高い製品を目指したものがファインケミカルと呼ばれています。医薬品、染料、合成洗剤、写真感光剤、合成食品、有機顔料、各種添加剤、界面活性剤などがその分野に入りますが、化学工業は製品の高付加価値化、新規需要の開拓の両面からファインケミカル分野への志向はますます高まっています。

What are fine chemicals?

Fine chemicals are an important branch of the chemical industry, and aimed at large-variety-small-lot production of substances and products of high added value. They include medicines, dyestuffs, synthetic detergents, photosensitive materials, synthetic foods, organic pigments, various additives, and surface-active agents, with demand for these essential products continuing to increase at a steady pace.



顧客のニーズにスピーディーに対応

本州化学工業では、合成技術と高純度化技術を最大限に生かして、特徴あるファインケミカルを創造するために、「ラボスケール」、「ベンチスケール」、「多目的プラント」を駆使して、新製品の研究開発に取り組んでいます。特に、顧客の開発テンポに合わせたクイックレスポンスを重視し、少量のサンプル提供からベンチスケールでの試作、大規模生産と、顧客の開発スピードにスムーズに対応できる態勢を整えています。

Complying with clients' needs with agility

Honshu Chemical engages in research and development for producing innovative fine chemical products by making the utmost use of its synthesizing and purifying technologies, while employing the merits of laboratory scale, bench scale, and multipurpose plant systems. By attaching higher value to quick response matched to clients' development schedules, the Company continues to meet the increasingly stringent requirements of many rapidly expanding industries.

顧客の開発段階の進展に対応する 本州化学工業独自の開発システム

Honshu Chemical's unique development systems advance in tandem with clients' development phases.

Labo
ラボ

Bench
T C

テクニカルセンター

Pilot
開発製造
プラント



多様化するニーズに対応するための研究開発

Laboratory
R&D for meeting diverse needs



少量サンプル提供からベンチスケールでの試作まで

Bench Technical Center
Development and manufacturing assistance in preparation for mass production, by making small-lot sample production to bench-scale trial production possible



大規模生産に向けての開発製造

Pilot Development and Manufacturing Plant
Development and manufacturing assistance in preparation for larger-scale production

世界トップクラスのシェアを誇るコア製品

Honshu Chemical's core products boast a significant share of the global market.

本州化学工業の事業内容は、特殊ビス類やビフェノールを中心とした高機能樹脂原料、フォトレジスト材料やビタミン E 原料を中心とした高機能化学品および、その他化成品の各事業からなります。その中でも固有の技術とトップクラスのシェアを誇る、「ビフェノール」、「フォトレジスト材料」、「トリメチルフェノール」、そして「特殊ビスフェノール」の 4 事業をコア事業と位置づけ、国内外で積極的に活動を展開しています。

The business scope of Honshu Chemical encompasses highly functional resin materials, highly functional chemicals and other chemical products. These represent the core product areas of the Company. Among other products, including biphenol, photo resist materials, trimethyl phenol and special bisphenol, are those for which the Company has maintained the high market shares and exclusive technologies.



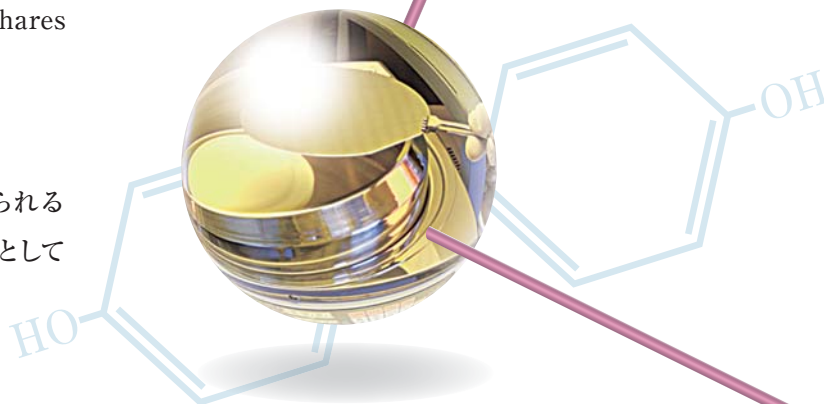
特殊ビスフェノール (高機能樹脂原料)

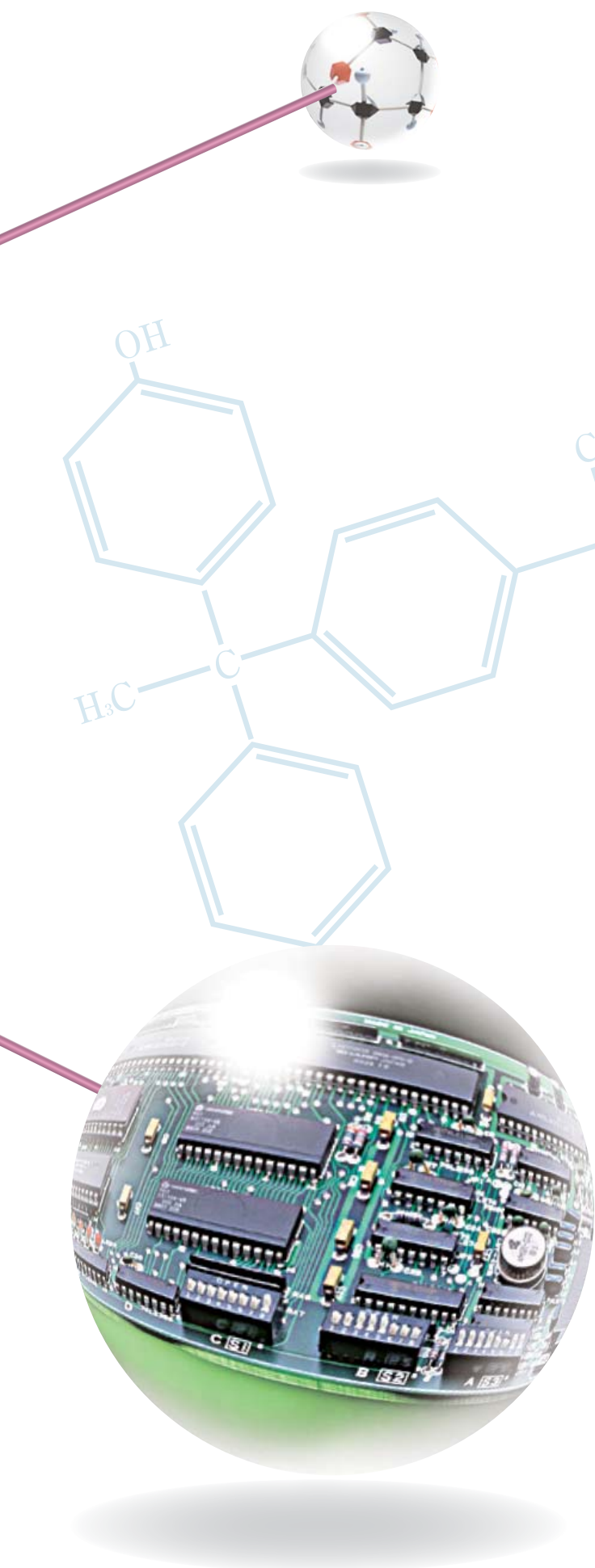
パソコンや携帯電話の情報・通信関連部品等に用いられる特殊ポリカーボネート樹脂や特殊エポキシ樹脂の原料として使用されています。

Special bisphenol (highly functional resin materials)

These highly functional resin materials are used as raw materials for producing the special polycarbonate resins and epoxy resins applied to information and telecommunications-related components used in personal computers and cellular phones.

- ビスフェノール C (Bis-C)
- ビスフェノール Z (Bis-Z)
- ビスフェノール AP (BisP-AP)
- ビスフェノール TMC (BisP-TMC)
- Bisphenol C (Bis-C)
- Bisphenol Z (Bis-Z)
- Bisphenol AP (BisP-AP)
- Bisphenol TMC (BisP-TMC)





■ フォトレジスト材料 (高機能化学品)

フォトレジストは、光や放射線によって物性が変化する感光性樹脂であり、ICなど半導体の製造工程で使用され、情報通信・電子関連産業に欠かすことのできない製品です。

Photo resist materials

(highly functional chemicals)

Photo resist materials are photosensitive resins whose physical properties change depending upon exposure to light and radiation and are used in the manufacturing processes for semiconductors such as ICs, components indispensable to the telecommunication and electronics industries.

- トリスフェノール -PA-MF
- Trisphenol-PA-MF
- 2,3,5トリメチルフェノール
- 2,3,5 Trimethylphenol

■ ビフェノール (液晶ポリマー原料・高機能樹脂原料)

主にパソコンや携帯電話のコネクター等、耐熱性を必要とする部分に使用されている液晶ポリマー (LCP) の主要原料であり、情報通信・電子関連産業に欠かすことのできない製品です。

当社は、世界市場においてトップシェアを有しており、ビフェノールメーカーとしての確固たる地位を築いています。

Biphenol

(liquid-crystal polymer and highly functional resin materials)

Biphenol is a raw material for liquid-crystal polymers chiefly used in parts that require heat resistance, such as connectors in personal computers and cellular phones and are indispensable for telecommunication and electronic manufacturers. The Company maintains a majority share in the global market for these products, and has established a firm position as the leading manufacture of biphenol.

■ ビタミン E 原料 (高機能化学品)

2,3,6トリメチルフェノールは抗酸化作用をもつビタミン E の原料となります。主に家畜用飼料の添加剤に使用されていますが、今後ますます需要がのびるものとして期待されています。

Raw materials for Vitamin E

(highly functional chemicals)

2, 3, 6 trimethylphenol is a raw material of vitamin E having antioxidative effect. It is chiefly used for an additive of digestible protein and is expected to be more demanded in the future.

- 2,3,6トリメチルフェノール
- 2,3,6 Trimethylphenol

信頼される製品開発パートナーを目指す総合研究所

Honshu Chemical's General Research Institute is a leader in the development of safe and reliable products.

総合研究所では、当社保有の合成技術と高純度化技術を最大限に生かして、特徴のあるファインケミカルを開発・提供しております。

特にユーザーのニーズに密着した対応を行うため、ラボでの研究から、パイロットセンターでの試作、そして多目的プラントでの開発製造に至るまで、俊敏性、柔軟性、信頼性をキーワードとしてユーザーの開発段階に密着対応した製品開発に取り組んでいます。

The Company's General Research Institute develops and supplies characteristic fine chemical products by making full use of its original synthesizing and purifying technologies. The facility continues to expand product development tailored to individual client specifications and market demands, employing key management concepts symbolized in the words agility, flexibility, and reliability.





■ ユーザーの開発段階に対応

独自の設計による装置、最新鋭の機器を駆使し、開発段階にスムーズ、かつスピーディーに対応できる体制を整えています。

Coping with users' development stages

Honshu Chemical has developed production and marketing systems for smooth and speedy responses to users' development stages by making full use of its originally designed devices and cutting-edge production and processing equipment.

■ 反応 Reaction

化合物を反応により合成します。
To synthesize compounds and cause reactions



■ 精製 Refinement

合成した化合物から不純物を取り除いて純度の高い化合物にします。
To remove impurities from synthesized compounds for enhancing their purity



■ 分析 Analysis

化合物の純度・組成・構造物等を確認します。
To analyze purity, composition, structures, etc. of compounds



■ 評価 Assessment

化合物の物性を評価します。
To assess the physical properties of compounds



高い安全性とクオリティーを追求する和歌山工場

The Company pursues safety and quality at its Wakayama Plant.

“製品の安全性と品質の確保を通じて、お客様の満足と信頼を基本に安全で豊かな社会の発展に貢献する”これが和歌山工場の願いです。和歌山工場では、常に最新鋭のテストプラント、多目的プラントにより、新製品の開発体制を整備し、さまざまなニーズに対応するとともに、信頼される製品を送り出しています。

Honshu Chemical's Wakayama plant is dedicated to operations that are environmentally sound and promote the safe and effective use of natural resources and the creation of products that are meeting the needs of rapidly expanding industries around the world. The plant's highly innovative product development systems are increasing the Company's capacity for production of small-lot diverse production protocols and further increasing its market shares for products across the whole spectrum of industry.

品質管理への取り組み

和歌山工場では、製品の安全性と品質の確保を通じてユーザーの満足と信頼が得られるよう、厳しい品質管理体制を確立しており、1993年11月にISO9002の認証を取得（2002年11月にISO9001、2000年版に切替え）しました。ますます多様化、高度化するお客様のニーズにお応えできる優れた品質管理を目指し、改善に取り組んでいます。

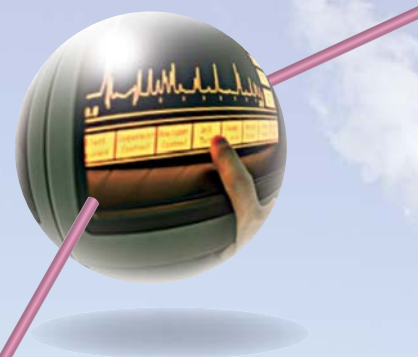
Approach to Quality Control

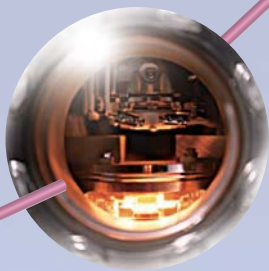
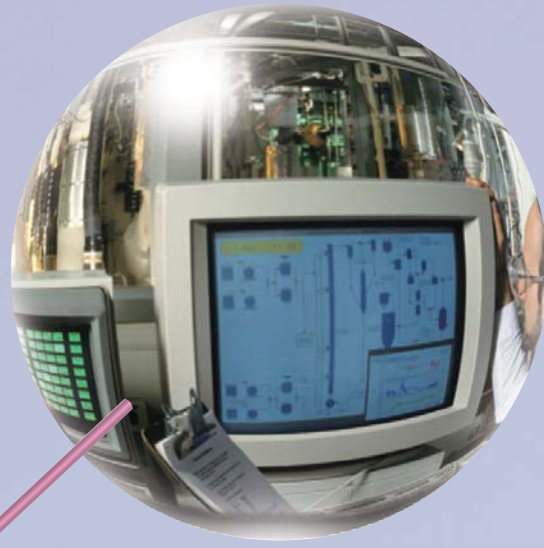
The Wakayama plant has established severe quality control systems to ensure the safety and quality of our products. In November 1993, we acquired ISO9002 approval (upgraded to the ISO90012000 version in November 2002). Quality control is a key element of our production system maintenance and development and is a hallmark of the Company dedication to producing high value-added products while continuing to decrease their load on the environment.



日本におけるJICQA第1号認定登録者として「ISO 9002」の認証を取得。

The Company's Wakayama Plant acquired ISO9002 approval as JICQA's first qualified registrant in Japan.





ビフェノールプラント

当社独自の技術が結集されたビフェノールプラント。製品の安定性・均一性に優れた世界最大規模のプラントで、世界的に圧倒的なシェアを有する生産体制を構築しています。

Biphenol Plant

Our original technologies are concentrated in the Biphenol plant, the world's largest, and boasts of excellent stability and uniformity of products, it houses state-of-the-art production systems and supplies a large global market.



環境にやさしく、地域とともに。 それが、本州化学工業の使命です。

Honshu Chemicals goal is to produce its innovative products while preserving the health and beauty of the natural environment and local communities.

本州化学工業では、環境保全のための取り組みを経営の重要課題として位置づけ、「地球環境との調和」を目指し、自主的・積極的に行動を推進しています。

また、地元企業として地域社会の発展を図りながら事業活動を展開。地域社会との交流を深め、地域の社会活動への参加などを通じて、広く社会貢献に努めたいと考えます。

Honshu Chemical practices responsible environmental conservation as one of its important management themes, aiming at harmony with global environment as a key component of its management philosophy. The Company continues to develop its business activities in harmony with the goals of the local communities in which we conduct business, with a goal of increasing our positive impact on the communities we serve.





■ 環境保全への取り組み

製造工程から排出する大気・水質の法定基準の遵守は当然のこと、有害大気汚染物質削減や廃棄物の計画的な削減を行い、排出による周辺地域への影響を把握・評価し、リスク管理を行うとともに地域住民の理解を得られるよう取り組んでいます。

Our approach to environmental conservation

Honshu Chemical observes legal quality levels of exhaust air and water derived from its production processes, endeavors to reduce hazardous air pollutants and waste materials from its production systems, monitors and assesses the impact of exhaust materials upon the surrounding areas, and controls risk.



■ 地球温暖化防止への取り組み

地球環境保全の観点に立ち、製造プロセスの効率化やきめ細かいエネルギー使用管理など対策を実施し、地球温暖化防止につながる温室効果ガス排出量削減に取り組んでいます。

Efforts for preventing global warming

Honshu Chemical constantly takes measures to improve production efficiency and conserve energy consumption with an aim to lessening its impact on the environment. We also strive to reduce the greenhouse gases that cause global warming.

■ 環境管理体制

1999年4月にISO14001の認証を取得し、地域社会の一員としての責務を全うするため、環境保全に関する諸施策を積極的に推進しています。

Environmental management

Honshu Chemical acquired ISO14001 approval in April 1999 and is positively promoting various environmental conservation measures so that it may do its utmost to promote responsible environmental conservation and preservation.



世界のニーズに応える、 グローバル・スペシャリストとして。

A global specialist in meeting the demands of a changing world

本州化学工業では、独自の技術により生み出した特徴あるファインケミカル製品をアメリカ、ヨーロッパ、アジアなど、世界中の顧客に提供しています。さらに多様なニーズに応えるため、グローバルに事業の一層の強化・拡大を図っています。

Honshu Chemical Industry Co., Ltd. offers innovative fine chemical products backed by its original technology to customers in the United States, Europe, Asia, and regions throughout the world. We are strengthening and expanding our global businesses to meet the rapidly diversifying needs.



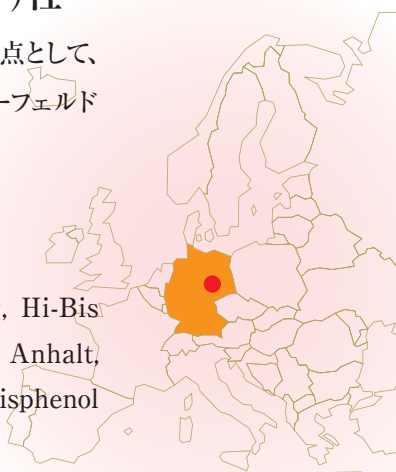
Hi-Bis GmbH

ヨーロッパの拠点、ハイビス(ドイツ)社

ヨーロッパにおける特殊ビスフェノールの現地生産拠点として、2001年11月、ドイツのザクセン・アンハルト州ビッターフェルドに製造子会社“ハイビス社”を設立しました。

A Base in Europe, Hi-Bis GmbH in Germany

In November 2001, our subsidiary company, Hi-Bis GmbH, was established in Bitterfeld, Sachsen Anhalt, Germany as a local production base of special bisphenol production in Europe.





1914年(大正3年)、本州化学工業は
わが国初のベンゼン精留装置を独力で建設して
染料の原料であるアニリンの工業化に成功しました。
このパイオニア精神が、私たちの基本理念となり
確かな技術と創造力を生み出す源泉となっています。

In 1914, Honshu Chemical Industry Co., Ltd., by its own, constructed
Japan's first benzene-distillation plant and succeeded in the
industrialization of benzene derivative, aniline, a raw material for dyestuffs.
This pioneer spirit forms our basic philosophy of the Company and is a
source of powerful energy for firm technology and creativity.



本州化学工業株式会社

Honshu Chemical Industry Co., Ltd.

<http://www.honshuchemical.co.jp/>

本店

〒104-0031 東京都中央区京橋1-1-1

TEL (03)3272-1481(代) FAX (03) 3272-1480

和歌山工場

〒641-0007 和歌山県和歌山市小雑賀2-5-115

TEL (073)422-8171(代) FAX(073)425-8511

総合研究所

〒641-0007 和歌山県和歌山市小雑賀2-5-115

TEL (073)422-8174(代) FAX(073)436-6291

Head Office

1-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo 104-0031, Japan

TEL: 03-3272-1481 FAX: 03-3272-1480

Wakayama Plant

5-115, Kosaiga 2-chome, Wakayama, Wakayama 641-0007, Japan

TEL: 073-422-8171 FAX: 073-425-8511

General Research Institute

5-115, Kosaiga 2-chome, Wakayama, Wakayama 641-0007, Japan

TEL: 073-422-8174 FAX: 073-436-6291